# Romanian

**Clauză de bază cu privire la mediere**

PREVEDERE DE BAZĂ

,În cazul apariţiei unui litigiu în legătură cu prezentul acord, păr ile vor încerca să-l soluţioneze prin mediere, în conformitate cu procedura model de mediere a CEDR, iar medierea va începe în termen de 28 de zile din data când una dintre părţi expediază cererea de mediere celeilalte păţri, cu excepţia cazului în care s-a convenit altfel de către părţi. Cu excepţia cazului în care părţile au convenit altfel, mediatorul va fi desemnat de CEDR.

Medierea va avea loc în [oraşul / ţara (denumirea); oraşul / ţara uneia / nici uneia dintre părţi], iar limba medierii va fi [engleza]. Acordul de mediere, la care se face referire în procedura model va fi reglementat şi interpretat, şi va intra în vigoare în conformitate cu dreptul material al [Angliei şi Ţării Galilor].

În cazul în care litigiul nu este soluţionat prin mediere în termen de [14] zile de la începutul medierii sau pe parcursul unei perioade suplimentare pe care părţile o pot conveni în scris, litigiul va fi expediat şi în cele din urmă soluţionat în arbitraj. CEDR este organul care va numi şi administra arbitrajul.

CEDR aplică regulile UNCITRAL în vigoare la momentul iniţierii arbitrajului. În orice arbitraj iniţiat în conformitate cu această clauză, numărul de arbitri va fi [1-3], iar sediul sau locul desfăşurării arbitrajului va fi [Londra, Anglia].’

NOTE

Această clauză model se aplică în cazul contractelor internaţionale, şi anume, contractelor între părţi în diferite ţări, însă trebuie luat în considerare faptul că trebuie incluse prevederile aferente locului/ limbii medierii, precum şi legea, şi jurisdicţia aplicabilă acordului de mediere în conformitate cu acest paragraf. Clauza se referă la arbitraj sub auspiciile CEDR, în cazul în care litigiul nu poate fi soluţionat prin mediere, însă acolo unde părţile sunt de acord poate fi identificată o altă instituţie de arbitraj şi regulile sale.

Clauza poate fi modificată pentru a face trimitere la "CEDR, Londra", în cazul în care se consideră că acest lucru va preciza în mod mai clar locul unde poate fi găsit CEDR.

Pentru informaţii suplimentare, vă rugăm să consultaţi clauzele model CEDR privind SAL la adresa: <http://www.cedr.com/modeldocuments>